

# La Yeu de l'Empordà

Any XXXV.- Època 2.

Figueres, 20 d'octubre de 1934

Preu: 15 cts. - N.º 1567

Preus de subscripció:

Península. 2 ptes. trimestre.  
Unió Postal 4

Redacció i Administració: Garcia Hernández, núm. 5

TELÈFON N.º 137

Es publica els dissabtes

Punt de venda i subscripció:

Impremta, Libreria i Papereria,  
Garcia Hernández, 5

Franqueo  
concertado

## Clínica Dental

LL. COLL DE CENDRA

Odontòleg

Diplomat de l'Escola d'Odontologia de Madrid

EXTRACCIONS SENSE DOLOR

MALALTIES DE LA BÒCA I DENTS

CONFECCIÓ MODERNA DE TOTA CLASSE

D'APARELLS PROTÈSIS

PORCELLANA, CAUTXU, OR I PLATÍ

Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7

Rambla, 31

Telèfon 131

FIGUERES

# Jacques i Remei

Gran premi del  
Concurs Interna-  
cional de Londres

Telèfon, 261

Angel Guimerà, 2

FIGUERES

Dotzenes de permanents  
fetes diàriament són la  
millor garantia.

**P. S. F.**  
(permanents sense fil)  
(dones sense electricitat)

Unica casa que posseeix  
l'aparell que revoluciona  
la tècnica  
de la Permanent

**Marian Basil** Mestre de ca-  
ses, ofereix els  
seus serveis al públic.

Nou domicili:  
RAMBLA, 8, 2.º - FIGUERES

**OCASIÓ**  
Es ven una Cafetera Filtre per a  
16 litres, en molt bon estat.  
Raó: Cafè del Progrés. - Figueres

**Es ven** una Bàscula d'oca-  
sió per a pesar  
bocois, a bon preu.  
Raó: Pere Santaló, Prat de la Riba,  
n.º 13. - Figueres.

L'ex-alumna del  
Conservatori del  
Liceu de Barcelona

**Senyoreta Na Hortènsia Naval**

Professora de  
Música i de Piano

S'ofereix per a  
lliçons des del  
1.º de Setembre.

Avda. de Wilson, 13  
Tel. 252. - Figueres

## TINGUI CASA PROPIA

Terrenys a terminis

Fàbriques a terminis

Granges a terminis

Construim sense fiador, a la Capital o Província des  
de 6 mil a 600 mil pessetes i des de 6.000 pessetes  
entrada i en lletres des de 60 pessetes mensuals.

## Edificacions Mancomunades

Muntaner, 254, prop Diagonal. - Telèfons 78829 i 73146.

## TINGUI CASA PROPIA

Gabinet de Consulta i Laboratori de Prótesi Dental

Muntat segons els avenços científics per a la guarició de  
malalties de boca i dents

Rambla, 4 - FIGUERES - Hores: de 9 a 1 i de 3 a 7.

Operacions sense dolor; Empastats de porcellana, or i platí;

Ponts fixes i movibles; Treballs d'alta escola;

Dentadures pel modern mètode anatómic

## CLINICA DENTAL Vila Sabater Odontòleg

Ex-ajudant diplomad de l'Escola d'Odontologia de Madrid



# Perxas i Companyia

**BANQUERS**

Inscrits a la omissaria de la Banca Privada

COMPTES CORRENTS en moneda nacional i estrangera.  
 COBRANÇA, descompte i negociació de lletres sobre totes les places d'Espanya i l'estranger.  
 GIRS, ordres de pagament, transferències, cartes de crèdit.  
 IMPOSICIONS a interès en moneda nacional i estrangera, a la vista i a termini.  
 PRESTECES i CREDITS amb garantia de valors.  
 CANVI de tota classe de monedes i bitllets.  
 COMPRA-VENDA DE VALORS.—Subscripcions a emprèstitos.  
 NEGOCIACIÓ, cobrança i descompte de cupons i títols amortitzats.  
 DIPOSITOS en custòdia de títols.

# Aigua ORION

AMPOLLARADA

del Balneari TERMES ORION  
 Prodigiosa aigua verge.



Formada per síntesi natural en les entranyes de la terra.

acratoterma - radiactiva la més fluorurada d'Europa

Dipositari a Figueres:  
**Josep Burgell, Casades de Còdol, 15**

# Auto-GARAGE SPORT

Traslladat al nou local,  
 carrer 28 DE MAIG, 11

Pupilatges - Reparacions - Accessoris de tota mena

Telèfon n.º 70

**FIGUERES**

# Fàbrica de

mitges, mitjons, camisetes, pantalons, jerseis, toreres, «refajos», etc., etc., de cotó, llana, fil, seda o estam, de qualitat superiors.

Casa única, en aquesta comarca, que treballa amb maquinària de la més moderna que es coneix.

Confecció esmerada en tots els articles.

Secció especial de gèneres a mida, al preu mínim dels tamanys corrents

**Fàbrica i Despatx: JOAQUIM VERNIS**

Garcia Hernández, 4. — FIGUERES

## Don Amalio Naveira González

PROFESOR PARTICULAR

Ciencias Exactas y Físico-químicas

Preparación para el ingreso en las carreras Especiales y en la Academia Militar.

Juan Maragall, 21, 2.º -- Figueras

## Gran Café "Excelsior"

servei de Cafè Express, de qualitat immillorable.

Rambla - Telèfon, 218 - Figueres

## AVIS

Es posa en coneixement del públic de Figueres que s'ha posat a la venda a l'acreditada **CASA SOLÉS** d'aquesta ciutat, les reputades

## Aigües de Ribes

en garrafes i ampolles.

El que diuen els guarits



## Són un prodigi

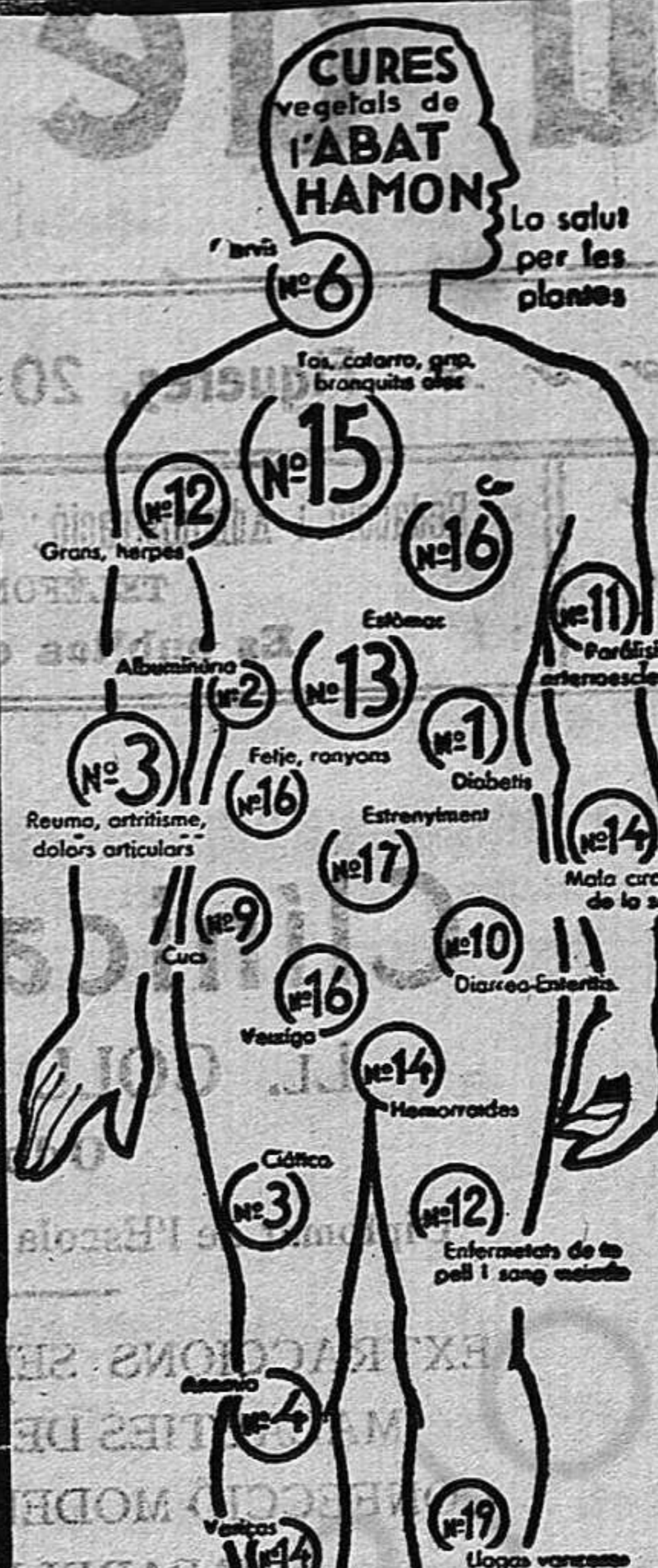
les CURES DE L'ABAT HAMON així ho diu D. Ricard Villach, empleat de Correus de Barcelona, que viu al carrer de la Cendra, 4, en una extensa carta que ens ha enviat explicant els seus sofriments durant 4 anys i la seva curació amb la Cura núm. 6. D'aquesta carta copiem el següent:

"I si es tracta de les herbes, veritable prodigi, de l'Abat Hamon alguns se'n riuen. Jo que he passat per tots aquests trànguls veritablement terribles, desesperants de la neurastènia, dic solemnement que la CURA NUM. 6 DE L'ABAT HAMON per als nervis és una cosa sorprenent... Avui no sé explicar-me la immensa alegria que experimento quan em trobo al carrer, en el treball... Gràcies a la CURA N.º 6 DE L'ABAT HAMON no tinc crisi i dormo bé. D'haver-la pres des del primer dia m'hauria estalviat milers de sofriments, pèrdua de son i molts diners."

## LES 20 CURES VEGETALS DE L'ABAT HAMON

son la medicació natural, sana, inofensiva i segura que exerceix una enèrgica depuració i renovació, restablint l'equilibri de la salut. No requereix règim especial d'alimentació.

s'envia el llibre "La Medicina Vegetal" i el BUTLLETI MENSUAL "El que diuen els curats" que reproduïx les cartes que reben, demostrant l'eficàcia d'aquest meravellós mètode vegetal. Demani'l V. personalment o enviant aquest anunci en sobre obert amb segell de 2 cèntims.



GRATUIT

Senyor Dtor. de Laboratoris Botànics i Marins, Ronda de la Universitat, núm. 6, Barcelona. Serviu-vos enviar-me GRATUITAMENT i SENSE COMPROMIS el butlletí mensual "El que diuen els curats" i el llibre "La Medicina Vegetal".

Nom..... Carrer.....  
 Ciutat..... Província.....

Venda a Figueres: Farmàcia VIDAL, carrer Joan Maragall

# Lithinés del Dr Gustin

PER A COMBATRE DURANT LA CALOR, LA SET I LES AFECCIONS DEL PAIDOR I BUDELLS

De venda a tot arreu.— Dipòsit general: Mallorca, 313, Barcelona



## Llibreria Canet

La casa dels diaris

s'ha traslladat a La Rambla, n.º 7 (al costat del rellotge)  
 Subscripció i venda de diaris, revistes i llibres.

## Pis gran per a llogar.

N'hi ha un de primer al carrer de La-sauca, n.º 22, amb escala independent. Conté 10 habitacions, entre les quals hi ha quarto de bany, amb escala interior per a anar al terrat i habitació coberta al mateix. Informar: Eres d'en Vila, 32, Figueres.

## AVIS

Servei d'Autos a l'Estació

de **EMILI LLOSA**

Posa en coneixement de la seva clientela i del públic en general, que per a encàrrecs dirigir-se al pis de la Rambla 19. telèfon, n.º 194.

## Per a vendre

Casa, horta i quadres, situades al carrer de Bec d'Arnau. Raó, casa Eusebi Vidal, carrer Prat de la Riba, n.º 22, bis, segon, primera.

—Venc casa a Roses situada a la ciutat central, dotada de tot confort.  
 Raó: Carrer Pi Sunyer, 38, o 60 Roses.

## Carroceries

Taller montat amb maquinària moderna, es traspasa per defunció del propietari.  
 Raó: Plaça del Sol, 12.—Figueres

## Senyores i Senyorettes

**ATENCIÓ**  
 Nova Acadèmia de Call i Confecció Sistema Aliberc  
 La única a Figueres d'on vostè podrà sortir ben ensenyada en molt poc temps. Vinguí desseguida i es podrà enterar dels costums de l'Acadèmia.  
 La professora,  
**Margarida Pratsavall**  
 Carrer 14 Abril, 1-1.º. (cantonada Plaça Palmera).  
 Es confeccionen tota mena de vestits, abrics i roba interior a mida.  
 Sempre el més nou.

## Pis per a llogar

Casa de nova construcció. Calefacció, bany, etc. Carrer Cervantes, 47 i 49.  
 Raó: Procurador Sr. Lagresa, Carrer de Peralada 12, Ciutat.

## Llegiu l'anunci

**Acadèmia Mentuy**  
 de darrera pàgina

Homenatge de justícia

Tot Catalunya està conforme que l'actitud noble, lleial i serena de l'exèrcit ha evitat a tots dies de dol i de sang irreparables. Amb els soldats, fidels al seu jurament, defensant la República contra l'atac dels boigs mantenimentats i rancuniosos que ens llençaven en braços del Comunisme i de l'Anarquia, hom ha vist també la conducta heroica fins al sacrifici d'aquests cavallers de l'honor que formen la Guàrdia Civil. I amb la Guàrdia Civil i amb l'Exèrcit cal agerposar-se al costat de l'autoritat constituïda quan han estat atacats els principis bàsics de la societat i de la civilització.

Arreu han estat obertes llistes de subscripció per a ofrenar, més que cap siva i cordial dels qui, mercès al seu sacrifici, hem vist desaparèixer l'amenaça terrible d'hores de sang i de destrucció que planaven damunt de la Pàtria. De Perquè cal ésser sincer i franc: la força pública ha salvat la nostra terra, ja que la Catalunya que haurien plasmat els comunistes i anarquistes no era ni podia ésser la Catalunya noble, la terra dolça que desperta en els cors dels seus fills l'amor intensíssim, l'adhesió cordial fins per damunt de la mateixa vida.

Molts amics se'ns han acostat aquests dies per a demanar-nos que fós LA VEU DE L'EMPORDÀ la que concentri aquest esperit de felicitació a l'Exèrcit, Guàrdia Civil i demés funcionaris que han palesat la seva lleialtat, durant la sublevació passada. Molts han pretès entregar-nos ja els donatius. A tots hem contestat que creïem que a Figueres no mancava qui polaritzés aquest estat d'opinió, centralitzant a l'efecte la subscripció general.

De totes maneres, si durant la setmana entrant persones o institucions de més relleu que el nostre setmanari no ho han fet, LA VEU DE L'EMPORDÀ, fidel al seu ideari de sempre i creient representar la Ciutat i Comarca empordanesa, obrirà l'oportuna subscripció del resultat de la qual farà entrega en el seu dia a les autoritats competents.

L'agraïment ho reclama. La justícia ho exigeix. Estem segurs que Figueres i l'Empordà no es farà entera.

NI PENEDIMENT NI RECTIFICACIÓ

Es trist, tristíssim el que s'esdevé amb la majoria dels homes enrolats a l'Esquerra Catalana. Després del fracàs tràgic d'aquest partit, degut a la inèpcia dels seus homes directius que han malversat la confiança que en ells havien posat tants de catalans; després, sobretot, que tothom ha pogut veure l'ús indigno que han fet d'aquesta confiança patriòtica, entregant Catalunya a les suggestions de l'Azaña, Sanchez Roman i Largo Caballero, enemics declarats de totes les aspiracions autonòmiques, encara és l'hora que no hem pogut experimentar, fora de casos aïllats que honoren alguns esquerrans, aquella rectificació que lògicament devia produir-se amb el desencís de la fallida i aquell penediment propi de tot home recte en veure amb terrible evidència l'abís caòtic on anaven a caure ells i tota la terra catalana.

Es cosa que fa meditar i fa creure si serà cert que els catalans no tenim aquell «seny guaiador» que abans era el nostre distintiu racial. Perquè és evidentíssim que l'alçament de la Generalitat, causador de tantes víctimes innocents i originador de tants estralls, alguns irreparables, no anava dirigit a defensar Catalunya de cap atac a la seva personalitat. Era un alçament boig, orb, desorbitat contra el Govern legítim d'Espanya i contra la mateixa República que el 14 d'abril el poble va donar-se. Era fer el joc estúpid de les esquerres espanyoles bandejades per les eleccions del 19 de novembre i del socialisme marxista que solament s'ha recordat de fer la revolució i d'implantar «la dictadura del proletariat» quan els seus dirigents han estat apartats dels guanys del Poder i han vist els seus reductes, muntats a l'empar del pressupost de l'Estat, amenaçats per una política austera i recte des del Ministeri del Treball, la gran lloca preparada per ells per a tota mena de coaccions socials.

Catalunya, considerat l'alçament tan sols en el seu plantejament, no més avava a perdre. En les conseqüències, però, s'ha palesat claríssimament que anava a suicidar-se, esborrant-se pot ser per sempre més la seva personalitat de poble lliure. No era la «República del 14 d'abril» —obra, per altra part de la mútua comprensió de tots els ciutadans, implantada per l'esforç de totes les tendències, no de les esquerres solament,—allo que anava a triomfar si per casualitat els rebels s'haguessin emportat la victòria. Era el «Comunisme libertari», era el domini despòtic d'una «xurma sense seny ni direcció» era la destrucció de tot el nostre patrimoni artístic, cultural i moral, arrossegat per l'allatí desfermat dels qui volien convertir-nos en una sucursal de la Rússia soviètica. Les coses han estat ben clares, sortosament, perquè capiga el menor dubte: Soviets, Maçoneria, Demagògia, era la trilogia que es preparaven a implantar els elements amos de la situació, el camí dels quals havia aplanat amb la seva bogeria inexplicable la Generalitat esquerrana.

I davant d'això, és possible que encara els «vertaders querrans», patriotes i sincers, no rectificin? Davant de la sang vessada i de les ruïnes consumades, hi pot haver cap ciutadà digne que no senti el natural horror? Davant les llistes negres de ciutadans als quals hom anava a assassinar amb tota fredor, pot haver-hi cap home lliure, mereixedor d'aquest nom, que no aixequi la seva veu justament indignada per haver jugat hipòcritament amb la seva bona fe, amb el seu entusiasme patriòtic, amb el sacrifici de tantes vides?

No voldríem sentir-nos pessimistes. Però mentre no sigui més íntim el penediment i més general la rectificació, no podem tenir cap confiança en el redreçament del poble català davant els vils mercaders que s'han venut la túnica inconsútil de la seva personalitat històrica.

ALBERT BOSCH.

En el número de LA VEU DE L'EMPORDÀ corresponent al 9 de desembre de 1933 i amb el títol significatiu de «La insinceritat per norma», feiem retret als esquerrans figuerencs de la importància que tenia l'afirmació feta en el seu portanveu «Empordà Federal» que deia en termes textuals: «... Abans que Gil Robles i Villanueva precursors d'un retorn alfonso, nosaltres ens decantàvem per una dictadura a mans dels socialistes».

«Els bons burgesos de l'Esquerra figuerenca s'esparracaren les vestidures dient que era mala fe nostra interpretar així»

les seves manifestacions i aprofitar en l'ocasió per a llançar damunt LA VEU tota mena de penjaments, des de «libel repugnant fins a orque de la més refinada malícia».

No han passat vuit mesos i els fets han vingut a confirmar les nostres afirmacions: Els homes de l'Esquerra de Figueres, abans d'acceptar Gil Robles qui ha acatut lleialment la República, han preferit llançar-se en mans d'una dictadura socialista. I encara s'han atrevit a més: a una «dictadura del proletariat» en mans dels Pomes Agres anarquistes i comunistes.

Greus problemes a l'entorn de la política catalana

Per més esforços que el bon desig inspiri, la fonda devallada que en la cultura del nostre poble han produït les prèdiques demagògiques dels homes de l'Esquerra Catalana, ha d'influir poderosament en els derrotats a seguir en la nostra política, i el creure, que pel sol fet d'haver quedat vençuda la Generalitat amb la seva orientació extremista i processats la quasi majoria dels seus dirigents, tornem ja a trobar nos en circumstàncies similars al període anterior a la formació de la mateixa, és donar mostres d'un molt desenrotllat sentiment de candidesa; que per tornar a gaudir d'una temporada de prosperitat i de tranquil·litat, espiritual i material, circumstàncies indispensables per produir l'optimisme i la resistència econòmica que el plantajament de tot règim autònom requereix, precisa primer un temps d'encertada política interior que faci ovllidar el trist concepte que de la política han deixandit els homes de l'Esquerra i torni a desvetllar en el poble català la confiança en el seu seny i els seus homes.

Prescindint de tota consideració partidista o apassionada, de la nua observació dels fets, se'n desprenen tres punts essencials que no poden quedar desconeguts i que en concepte men tenen una particular importància per la nostra política, i són els següents: el desencant produït als catalanistes de bona fe, davant la trista realitat de les poques condicions demostrades per la nostra col·lectivitat per regir-se com a poble; el gran servei que ens han prestat les forces armades del Govern Central salvant-nos d'una catàstrofe segura i irreparable; i la impossibilitat, durant almenys un llarg període, de poder-nos regir veridicament per via democràtica sense greus perills de reincidir en nous estats de turbulència demagògica o exaltada eferescència de morbosa nacionalitat.

Aquests tres punts, crec que mereixen cada un d'ells un petit comentari; i en el present em limitaré solament al primer per deixar els demés per comentar-los en el número de la vinent setmana.

Molts factors, indubtablement, hauran contribuït a afeblir les característiques espirituals, morals i materials que serviren de base a tota la campanya política de la Renaixença catalana i segurament, en un dels moments en que l'onada materialista de la post-guerra obtenia una preponderància més manifesta entre els catalans, ha estat, per fatalitat històrica, l'escollit per iniciar l'assaig del nostre comportament amb personalitat i responsabilitat de poble, però, tots aquests factors, que poden admetre's com atenuant, no són ni de molt suficients per disclupar al poble català de la bogeria passada.

Avui, es dona la culpa de tot al partit de l'Esquerra Catalana i als seus coaligats, i no hi ha dubte que la tenen, però, és que l'Esquerra i els seus coaligats portaven la legítima representació de la majoria dels sufragis del poble català demostrat reiteradament en quantes conslites es feu al cos electoral, i això és una prova eficient de que la política de descomposició que es seguia, la nefasta política de l'Esquerra, trobava un fons de confiança, d'ajut, de simpatia, en la majoria dels fills de Catalunya.

I com la política seguida per l'Esquerra no guardava cap paral·lelisme amb les il·lusions que havia fet concebre la Renaixença d'una Catalunya rica i culta, res té d'estrany que els catalanistes de bona fe, davant el fet de que la majoria de catalans imposaven una política que foragitava la indústria de Catalunya, paralizava en el possible tota activitat comercial interior, sembrava odís entre els estaments socials per a portar-los a aferrissades lluites fraticides, trencava l'harmonia tradicional entre la gent del camp atiant-hi les més baixes passions, matava l'esperit d'iniciativa creant burocràcia inútil... en fi, imposava un laïcisme corrossiu per tot sentiment noble; es sentin decepcionats en quant a les condicions del nostre poble i fins després d'una nova i intensa campanya que permeti concebre l'esperança de que hagin estat guanyats pel seny de Catalunya la majoria dels mals catalans d'avui, no és possible que reneixi l'optimisme en els cors dels patriotes de Catalunya, basada simplement damunt les condicions del poble català.

J. BATLLE

Nota:—En el comentari de la passada setmana titulat «Trist final d'una trista història» per error d'impremta, en el paràgraf segon, l'oració que diu: «d'haver enverenat l'esperit d'un poble, perquè sols un poble podia consentir-les», ha de dir: «d'haver enverenat l'esperit d'un poble, perquè sols un poble així, enverenat, podia consentir-els.»

Damunt les vies milenàries

VIII

ELS MONUMENTS CLASSICS

Roma, 28 de març

Qui no ha vist el Colissen, les Termes de Caracal·la, les tanques de la Via Appia ni el Pantheon no sap el que pesen damunt l'esperit els arreus arquitectònics de la cultura clàssica ni coneix el caire més monumental i característic de les institucions pre-cristianes de la ciutat del Tiber.

Així que, per la Via della Polvoriera, hom arriba a la plaça on es troba situat l'Amfiteatre Flavi—per altre nom el Colissen—aquest se us imposa de seguida amb la seva carcassa immensa.

D'amfiteatres, més o menys maltractats pel temps, en queden molts encara—com ho sap tothom—arreu del món on les àguiles romanes pararen llur volada: la cabuda, però, que té l'amfiteatre Flavi depassa de bon troç la que solien tenir aquestes places destinades a donar espectacles a les multituds en altres localitats subalternes. En canvi el Colissen romà ha sofert qui sap les injúries dels homes. Unicament la part de gregal és ben conservada i us fa un efecte quelcom endreçat amb les seves nobles arcuacions damunt les clàssiques pilastres rematades en capitells d'ordre dòric, jònic i corinti, respectivament segons corresponguin a cada un dels tres pisos o nivells que el monument presenta. Manquen, però, en absolut les estàtues que alguna hora decoraven les ninxoies del segon i tercer pis, donant al conjunt de l'edifici un aire de dignitat purament estructural i externa.

La plaça es ven que era tancada amb cipus de l'un a l'altre dels quals hi passaven unes barres de ferro a voluntat dels edils que tenien cura d'aquests llocs d'esbarjo... i sovint de tortura.

Al moment que ens esquéiem a entrar davall del porticat forà que circueix les arenès uns peregrins espanyols amb llurs banderes desplegadas hi feien la Via Crucis voltant l'amfiteatre religiosament, car al mig de l'areny d'aquest s'aixeca la creu de fusta per tal de recordar als creients els martiris que hi sofriren els primers cristians sota l'arc sanguinari de les persecucions imperials.

Per la banda de dintre, el monument ha sofert més. Així i tot, després dels recents estudis que s'han fet sobre el mecanisme espectacular dels amfiteatres ens és relativament fàcil de reconstruir-ne in situ el llur funcionament: els tres ordres d'espectadors que hi concorrien, col·locats cadascú al respectiu sector que els corresponia a les graderies segons quin fos l'estament al qual pertanyien; els cavallers a les de més a prop de l'arena (prima cavea); els ciutadans a la segona i el poble a dalt de tot (summa cavea). Els guies i persones enteses us ensenyen poc a poc l'indret on era la llotja imperial (pulvinare) damunt la primera graderia (podium) els llocs restants de la qual eren ocupats pel seu següent palatí, per l'element togat (senadors i magistrats) i pels demés personatges de representació oficial. Per un corredor immediat la família imperial podia reintegrar-se còmodament a llur palau; les vestals seien davant per davant de la llotja de l'emperador. Aquells us donen raó, igualment, de les tabernae on s'avinaven les cortisanes, dels recintes on hi havia les vivaria o gàbies on es tancaven les feres, dels mecanismes que posaven en joc les màquines i plataformes que havien de funcionar segons les exigències peculiars de l'espectacle que s'hi celebrava i fins de les bagnes on anaven fixades a la cresteria de l'edifici les barres que aguantaven el velarium.

# Previngui's amb temps! Instal·li a la seva llar, la Calefacció Central

i fruità del benestar, combatent les molèsties hivernals gràcies a l'escalfor suau i agradable amb que inundarà tota la casa.

Demani projectes i Pressupostos gratis a

## PERE BRUNET

Constructor Mecànic

Plaça de Catalunya, 13 i 14 :-: FIGUERES :-: Telèfon, 193.

Les lluites dels gladiadors, els simulacres venatoris o de caça, els esclaus o presoners allà sacrificats en espectacle, els mateixos cristians que hi perderen la vida per no renegar de la llur fe; els *bestiarii* professionals o forçats que donen un llunyà precedent als exercicis de tauromaquia i les representacions de batalles navals (*naumachiae*) que ací tingueren lloc, portaven al Colisseu grans multituds sovint embriagades de ferotgia.

Vies enllà de San Gregorio, Porta Capena y Guido Baccelli ens arribem a vendre les termes dites de Caracal·la, la despalla de les quals ha servit per a fer-hi concienzosos estudis al professor Gattesco.

No estaria bé que jo sense altra eina que la pobra ploma que li és permesa al turista volgués esllorar una matèria de l'abast que representen aquests pabellons-progenitors dels nostres modestos casinos; veritables emporis del pler i de la cultura, entesos aquests conceptes tals com els entenien i practicaven els corifeus de les doctrines epicúries.

La munició d'habitacions que formaven part d'aquests establiments i llur caire marcadament sumptuós diuen prou sense eufemismes la classe de gent que els freqüentava; el material que ha sobreviscut a la llur ruïna ens dona raó dels diversos i acurats tractaments que allà trobaven pel propi llumíent personal les famílies pertanyents a l'alta societat romana: sales pel bany d'aire tebi (*tepidarium*) per estimular l'exsudació i preparar el cutis per rebre les pomades i els massatges; sala d'estufes pels banys d'aigua calenta i perfums (*caldarium*) com també pels banys d'aigua freda (*frigidarium*); n'hi havia, encara, d'altres per a practicar-hi als clients determinades uncions damunt la pell per la qual cosa es sotmetia abans als efectes d'una enèrgica fricció quan no servien aquelles nintures de preparació als tractaments epidèrmics que s'aplicaven emprant el fang o bé la sorra; hom es fa càrrec passejant per aquelles immenses dependències d'on es trobaven les estances destinades a palestra que no eren altra cosa sinó escoles de pugilat, les grans porxades on deambulaven els patricis opulents els dies de mal temps les hores d'espera o de repòs que els deixaven les operacions ja esmentades; patis de gimnàs, biblioteques grega i llatina, sala de conferències, temple de Mitra, teatre, aqüeductes, tot es trobava ací admirablement ordenat i reunit per tal que la societat pagana dels temps de la decadència pogués donar un veritable culte a l'element menys noble del compost humà, tal era el culte de la carn.

Pou talment extraordinari el luxe amb el qual eren decorades aquestes habitacions que tant el sol com el llur parament anava revestit de fins mosaics, marbres riquíssims i metalls preciosos; els pòrtics i atris eren embellits amb formoses estàtues i capriciosos jocs d'aigua, tant és així que de les termes de Caracal·la han sortit el Brau Farnesià i les estàtues d'Hèrcul i de Flora que són les millors peces del Museu Nacional de Nàpols.

Amb el fastuós parament de les Termes havien de marcar un fort contrast les construccions de caire funerari que d'acord amb les lleis romanes flanquejaven la Via Appia. A clapesd'home ven com es tenyexen amb els colors emprats del sol que se'n va a la posta els pins, els xiprés i les motes de vegetació que encara donen un caràcter inconfusible a la mateixa on s'arrestellaven els seriosos edificis i mausoleus de la necropolis romana.

Mentre ens entornem cap al centre de la ciutat per Porta Sebastiana i Via de Cerchi ens aturem uns moments per veure el temple de Vesta l'airós peripter corinti de vint columnes que circueix la cel·la on és venerada una bella madonna pintada per Melozzo de Forlì la qual es coneix pel nom de Santa Maria del Sole.

Després de visitar, de passada, el Gnetto, on vivia la població jueva, i deambular pel Lungo Tevere de Cenci, Via Arèmula i Porta Argentina ens trobem al davant d'una de les obres més suggestives de la Roma pagana, el Pantheon, que Agrippa l'any 27 abans de Crist va dedicar a les divinitats planetàries. Les admirables proporcions del Pantheon, la disposició esfèrica del qual recorda la configuració de la volta celest amb jocs de columnes discreta i armònicament repartides pels murs interiors de l'edifici sostenint l'arquitrav i enquadrant els set nínxols on hi havia erigides les estàtues d'altres tantes divinitats, la gran lluern central sempre oberta a sol i serena així com la dignitat estructural de les seves línies fan d'aquest santuari que Adrià va restaurar la més bella síntesi de les construccions que els pagans aixecaren a honorança de llurs ídols preferits.

PERE VAYREDA I OLIVAS.

### El moviment revolucionari a Castelló d'Empúries

A les 7 del vespre del divendres, dia 5 d'octubre, l'agutzil pregonà, amb el permís del Batlle, que, pel bé de Catalunya i de la República, s'annunciava per l'endemà l'atur general.

El comitè de vaga era integrat per elements del Centre Català, Sindicat d'obres agrícoles i Sindicat de paletes.

A conseqüència d'aquesta ordre, tot seguit les dones es proveïren de pa i altres articles de primera necessitat.

A la nit, dos subjectes, segurament revoltosos, se n'anaren al mas de Reclosser, habitat pel regidor de la Lliga, Martí Serra, Solatges, i li calaren foc a la pallerà de palla. El foc quedà localitzat a la pallerà, la qual es va cremar tota.

En Serra, quan s'adonà que li havien encès la pallerà, vigià la resta de la nit.

Durant la nit els esquerrans deambularen, per la vila.

Al dissabte, de bon matí, els escamots se personaren a les sortides de la vida, pri-

vant que sortís o bé entrés algú, intentant d'establir l'estat de setí. Malgrat la prohibició, deixaren anar a rentar a les dones i a collir hortalisses als horts més propers.

També s'apoderaren els escamots de la Central Telefònica.

A ca l'Anton provaren de detenir ende-bades la camioneta del peix que venia de Roses. El conductor d'un camió, veient el grup de l'Anton, tocà la botzina d'un tros lluny, i passà ràpid com una bala, fent-li pas l'escamotada.

Al pont non els vagnistes detingueren i escorcollaren al castelloní Martí Pons, qui venia, a peu, de Figueres. Aquest senyor ha presentat una denúncia al Jutjat de Primera Instància per tan incívils procediments.

Les fleques i botignes de comestibles van obrir de les 8 a les 10 del matí i de les 6 a les 8 del vespre.

Degut a la prudència de la gent d'ordre, durant el dia no passà cap desgràcia.

Per allà les 9 de la nit, tota l'escamotada ocupà, en pocs minuts, militarment, la Plaça dels Homes, armats, alguns dels seus components, amb fusells i escopetes. El jutge municipal, Josep Farreró, el caporal del

Sometent i President del Centre Català, Joan Parnau, anaven armats, i alguns més. El foc, de la conspiració partia del Cafè Farreró. En Farreró manà despòticament a Joaquim Bordas, carnisser, que se n'anés a dormir. Aquest s'estava sota els porxos de l'esmentada Plaça amb altres companys, com també ho manà a altres persones desafectes al moviment revolucionari. També feren retirar al jove Josep M.ª Ametlla, i al seu xòfer dos revoltosos armats l'acompanyaren a casa seva.

A les 10, En Bordas, des del balcó de la Casa de la Vila, després que, per ràdio, hagué sentit que en Companys proclamava l'Estat Català dintre la República Federal, també ell el proclamà.

Quan digué que per a defensar l'Estat Català, si calia s'havia de vessar fins l'última gota de sang, cap dels seus aplandí.

Per fi, recomanà als seus que es retiressin a descansar, excepte els que tinguessin alguna missió a complir.

L'aparell de ràdio que la nit del dissabte hi havia a la Casa Comunal, era propietat del Carter Joan Palomeres, que el deixà gentilmente i desinteressadament.

A la mateixa nit, hom sentí una camioneta que agafant el carrer de Panissars, es va dirigir vers el barri de Sant Llützer. Com que per aquest indret, existeix el Cementiri municipal, hom deia que hi havia armes amagades. Un registre fet més tard per la guàrdia civil al Cementiri, sembla que donà resultat. Ja mirarem de saber-ho tot això.

Durant la nit tràgica potser es dispararen un o dos trets, no havent-se de lamentar cap desgràcia. Els revolucionaris portaven pitos.

Vers les 6 del matí del dijumenge arribaren reforços de la guàrdia civil, i prengueren possessió de la via pública. Els carrabiners també els ajudaren.

Seguidament es personaren a la Central Telefònica, fent fugir els escamots valents que se n'havien apoderat. Els civils encara hi presten servei.

S'obriren totes les botigues i els cafès. Les sales d'espectacles, no.

A les 3 de la tarda del diilluns, l'agutzil, acompanyat del sergent de la guàrdia civil, senyor Juli Rivero, del caporal i de cinc individus armats amb la baioneta calada, proclamaren l'estat de guerra.

Els senyors Antoni Ribas, vice-president de la societat «Aires Nous» i Narcís Fabrega, es personaren a la caserna de la guàrdia civil per tal d'ofèrir-se en nom de la societat esmentada, al sergent senyor Rivero, el qual els agrai coralment el seu oferiment.

Al dimarts, a les 9 del matí, la guàrdia civil pregonà que, tots els posseïdors d'armes les lliuressin a la guàrdia civil, tenint només dues hores de temps. Els que no les lliuressin serien perseguits amb tota la rigor de la llei.

Regna absoluta tranquil·litat.

CASTELLÓ D'EMPÚRIES. — *Noves diverses.* — Dimarts passat, a les 6 del vespre, fou convocat l'Ajuntament per ordre de l'autoritat militar de la província. De seguida que va ésser convocada, el Sr. Juli Rivero, sergent de la guàrdia civil, digué que els sia regidors d'Esquerra, amb el Batlle al davant, quedaven destituïts de llurs càrrecs. Seguidament l'autoritat militar nombrà Alcalde al Sr. Pere Canet Juanola. I els tres regidors de la minoria elegiren tinent d'alcalde al seu company regidor, senyor

Josep Planas Figa. L'endemà, el senyor Bordas fou detingut i portat a Figueres. Dijous, al matí, va ésser també detingut i portat a Figueres, el jutge municipal, En Josep Farreró Viader. Aquesta senyors detinguts foren els caps de la rebel·lió que es promogué ací.

— Durant la collita del moresec hi ha hagut alguns propietaris que s'han trobat a faltar moltes capces que, en algun cas, adhuc sumaven juntes un carro. Un dels propietaris robats fou En Conrad Aimé, que li robaren un carro de capces de blat de moro anomenat *del queixal*, que tenia a les peces del Vernar de Baix. La veu pública deia que l'autor del furt és N'Antoni Fages o bé la seva sogra, que pel cas seria igual. En Conrad, al demanar justícia al jutge d'ací, Josep Farreró, sembla que no l'atengué com calia, car els suposats delinqüents eren del partit on militava el jutge. Cal remarcar que els suposats autors del robatori tenien només una peça semblada de moresec *del queixal*, a la Ruïna, que el tallaren abans de capçar degut a la secada.

— La societat «Aires Nous» ha obert una subscripció per a afavorir a les famílies dels militars morts en compliment del seu deure, en la passada revolució.

CORRESPONSAL

*Els homes de la F. R. S. de l'Empordà han tingut paraula.*

En el número 827 del seu òrgan «Empordà Federal», volent-se les donar de democràtes, pensant que la seva dictadura demagògica no havia de tenir fi, estargiren la següent afirmació:

«Nosaltres diem amb Azaña que si venien unes Corts amb una majoria composta de 300 capellans, respectariem els seus acords, encara que possessin un jesuïta a cada porta.»

No es pot negar que han tingut paraula. Ha vingut aquesta majoria dretana i per impedir la seva acció que anava en favor de la República, s'ha alçat contra l'Estat, ocasionant nombroses víctimes innocents, causant estralls sense mesura i comproment bàrbarament les legítimes llibertats de Catalunya.

Hem de concloure que els nostres esquerrans poden estar mancats de moltes coses, però el que és de paraula...

### Acadèmia de Tall i Confecció Sistema Martí

Primera establerta i acreditada en aquesta ciutat, una vegada més ofereix a les Senyores y Senyorettes l'ensenyança teòrica i pràctica de tallar i confeccionar.

Cursos complets d'ensenyament per a Professora amb examens a la Central Martí.

Venda de patrons models, i tall de patrons a mida dels Figurins que les Senyores i Senyorettes desitgin.

Cursos de tall i confecció amb quota mensual.

Hores de classe de 10 a 12 matí i de 2 a 7 tarda.

La Professora

Dolors Laporta

Carrer Lasauca, 1, 2.º Figueres.

ge, Dia, far, sion, plic, que, per, fruit, gèn, A, de, par, tica, del, dico, mer, mà, bat, cate, lem, ció, D, na, de, D, cele, amb, per, hor, dele, E, ge, Cul, A, jou, Rec, sid, d'a, non, Cos, Cád, de, S, gue, Rvn, Cer, ads, Sel, Sel, Bo, LL, A, EL, J, R, F,

# Religioses

CULTES

**Església Parroquial.**—Demà, diumenge, celebra la nostra Parròquia la gran Diada Missional. En totes les misses es farà col·lecta especial a favor de les Missions; a les vuit, missa de comunió i explicació del Sant Evangeli. Tots els fidels que combreguin en aquest dia i preguin per la conversió dels infidels i pel bon fruit de les Missions, guanyaran indulgència plenària.

A les sis, missa i res de la primera part del sant rosari; a les set, res de la segona part; a les nou, missa catequística i plàstica doctrinal; a les deu, ofici, exposició del Santíssim, processó claustral, benedicció i reserva; a les onze, missa i començ de la novena dedicada al gloriós màrtir Sant Narcís, patró del nostre Bisbat; a dos quarts de tres, ensenyança de catecisme als infants; i a les quatre, solemne funció del sant rosari, amb exposició de Jesús Sagramentat.

Dilluns i tota la setmana, missa i novena al gloriós Sant Narcís, a dos quarts de nou.

Diumenge, dia 28 festa de Crist Rei, es celebrarà tan solemne festa, a les vuit, amb missa de comunió general, cantada per l'escolania i poble; a la mateixa hora, es dirà missa resada a la capella dels Dolors.

En totes les misses del mateix diumenge dia 28 es farà col·lecta a favor del Culte i Clerecia.

## Eclesiàstiques

**Recés espiritual.**—El dia 25, darrer dijous d'aquest mes, tindrà lloc, a. D., el Recés Espiritual de la Clerecia a la Residència de la Congregació de la Missió d'aquesta, Vilallonga 9.

● Han estat signats els següents nomenaments: Vicari de Calella de la Costa, Rvnd. Ramon Lloansi; Idem de Cadaqués, Rvnd. Narcís Planes; Ecomom de St. Jordi Desvalls, Rvnd. Antoni Figueres; Idem de Sta. Llogaia del Terri, Rvnd. Carles Lleal; Idem de St. Pere Cercada, Rvnd. Pere Carreras. Ha estat adscrit a la parròquia de Caça de la Selva el Rvnd. Carles Delmas.

● Ha mort santament a Caça de la Selva el seu zelós Rector, Rvnd. Joaquim Bosch. A. C. S.

Llegiu l'anunci **Acadèmia Mentuy** de darrera pàgina

# ELS PERRUQUERS JACQUES

# REMEI

assabenten a la seva clientela que són de retorn de Londres després d'haver estat finalistes en diversos concursos i guanyat el gran premi **Pentinat Fantasia** del Concurs internacional de Londres

# Pere Cristau,

pintor d'automòbils al «DUCO», assabenta als seus clients i al públic en general que junt en el taller de pintura ha establert una secció de **PLANXISTERIA I REPARACIÓ de CARROSSERIES.**

Taller: Avinguda de la República, núm. 135 - Dup. FIGUERES.

# Ramon Bartolomé,

Pintor Decorador, ha traslladat el seu domicili al carrer Monturiol, n.º 20, Figueres.

# Lluís Juanola

Metge

## Malalties de l'Aparell digestiu RAIGS X

Dies de visita

Dijous, Divendres i Diumenges de 10 a 1  
Cervantes, 14, pral.

# FIGUERES

## NOTICIES

LA VEU LA L'EMPORDÀ s'associa al sentiment general del nostre poble en favor dels militars condemnats a mort i uneix el seu desig als molts que s'han aixecat en petició de clemència, sense detriment de la justícia.

**Important Companyia de Segurs, contra accidents i la responsabilitat civil, amb bona cartera en tota la comarca de Figueres necessita representant solvent i ben relacionat.**

**Ofertes Hotel Paris n.º 39.**

● Han acabat les operacions militars a Astúries, únic focus revolucionari que mancava reduir. Les ressenyes que inserixen els periòdics dels assassinats i actes criminals de salvatgisme horripilant comesos pels revolucionaris, causen general indignació i són condemnats amb tota severitat per l'opinió pública.

## Per Queviures i Pesca Salada

Carrer, La Junquera, 12

# FIGUERES

● Hem rebut l'eixerit quinzenal, que comença a publicar-se a Castelló d'Empúries com a òrgan dels «Espais», d'aquella població. No cal dir que li desitgem llarga vida.

● Per manca d'espai ens veiem obligats a retirar molts originals, entrè ells un article del nostre col·laborador mossèn Barceló.

## Atenció Senyores

Abans de fer les compres de mitges i mitjons visitin l'acreditada

**Casa Espinach**

On hi trobaran totes les classes que desitgin en bones qualitats i als preus més reduïts, com també hi trobaran un gran assortit d'altres articles de punt interior especialment en classes fines.

**Carrer P. Macià, 14 FIGUERES**

● Rectificant l'horari de trens que va inserit en la darrera pàgina de LA VEU, hem de fer constar que ha sofert modificació la sortida dels trens expressos que van a Barcelona, essent a les 5'9, 10'36 i 16'27 respectivament. L'arribada dels que van a França és a les 12'23, 17'21 i 21'53 hores. En el número pròxim publicarem l'itinerari rectificat complet.

## Omnibus Josep Sala

Servei diari Figueres - Perpignan

**A V I S .**—Aquesta empresa posa en coneixement del públic el nou horari d'hivern que, amb motiu del canvi d'hora a França, regeix des del dia 6 d'octubre.

Sortides de Figueres: 7'45 - 11'30 - 15 - 17'45. Arribades a Perpignan: 9'45 - 13'45 - 16'55 - 19'45.

Sortides de Perpignan: 6'30 - 8 - 11'30 - 16. Arribades a Figueres: 9'30 - 10 - 13'30 - 18'15.

## Important avis d'Administració

**Fem avinent als nostres volguts llegidors que, havent de deixar de repartir el nostre periòdic el que de tants anys venia fent-ho, amb gran cura i diligència, En Josep Dalmau Viusà, per haver d'ingressar en files dintre pocs dies per a complir amb el servei militar, els hi supliquem que ho facin públic a qui pugui interessar per a suplir a l'esmentat repartidor. Com sigui que el volt és bon zic extens, seria preferible que una família s'en fes càrrec, distribuint-s'ho entre dos o tres individus de la mateixa.**

● Ha estat nomenat Director de la Caixa de Pensions per a la Vellesa i d'Estalvis d'aquesta ciutat, el nostre distingit amic senyor Martí Pou, en substitució del senyor Elias, el qual, com diguérem, ha estat nomenat Director de la Sucursal de Girona. Desitgem a l'esmentat amic senyor Pou un bon encert en el desempeñ del seu càrrec.

● Sorpresos en el Bar Royal de la Rambla en reunió clandestina, dimecres a la nit, elements caracteritzats de la F. R. S., el centre de la qual situat al pis del mateix Bar, fou clausurat amb motiu dels esdeveniments d'aquests dies, varen ésser detinguts i portats en un autòmnibus al Castell, on a hores d'ara continuen. El dit Bar per aquesta causa ha estat clausurat i detingut també el seu propietari.

## Sastreria Ymbert

Distinció i economia

Carrer de Ignasi Iglesias (abans Rutlla) número 3 Figueres.

● Diumenge passat en mig d'un entusiasme apoteósic i davant de prop de dos milions d'assistents fou solemniament clausurat l'importantíssim Congrés Eucarístic de Buenos Aires, les solemnitats del qual han estat radiades per les Estacions Europees, entre elles la de Barcelona. Amb aquest motiu el President de la República, assistit de tot el Govern, Cambres Legislatives i Exèrcit i Marina consagrà la Nació Argentina a Crist Rei, en mig de l'entusiasme delirant de la multitud.

**Quant compri un watter o lavabo sia País o Estranger**

## EXIGEIXI

que porti la seva marca de fàbrica

Si vol comprar amb tota confiança ha de fer-ho a la

**Ferreteria Andreu Suñer**

Rambla 3 i 4, -Girona 25. Telèfon, n.º 116

FIGUERES

Es la més important de la Comarca

● Ha estat reposat en el càrrec de Catedràtic de Física i Química de l'Institut d'Olot el nostre estimadíssim amic i compatrieci En Josep Bosch i Ridaura.

● **AVIS.**—Acabant-se les grans reformes que des de molt temps es venen portant a cap en la Fàbrica de Gas d'aquesta Ciutat, fins a situar-la a l'altura de les principals de Catalunya i havent desaparegut, per tant, els motius que obligaren en aquesta Empresa a tancar el gas en determinades hores de la matinal, es posa en coneixement del públic que es pot ja utilitzar el gas a qual-sevol hora, tant bé de dia com de nit.

L'Empresa fa avinent aiximateix, que podrà servir-se fluid no solament als que ja per raó d'economia i comoditat ho tenen sol·licitat, sinó també a tothom que des de la publicació del present avis ho sol·liciti; a tots els quals l'Empresa donarà el màxim possible de facilitats.

**MAGATZEMS de Carbons Minerals i Cok**

**JOAN RAMIS**

Anselm Clavé, 14 - Tel. 278, R. FIGUERES

Antracites, Cardiff,

Briquetes, Ovoides

especials per cuines, estufes i tota classe d'aparells de calefacció.

**Preus reduïts Servei a domicili.**

● Demà diumenge, a les 5 en punt, actuarà el Patronat P. de la Catequística l'«Elenc femení de S. Vicenç de Paul», estrenant, l'emocionant producció del Sr. Miquel Llosas, presentada amb tota la propietat que es característica de les simpàtiques artistes, titulada «La veu del cor». Sembla que presenciàrà la representació l'autor de la mateixa.

● Han començat ja les obres per a terminar l'edifici del Patronat P. de la Catequística per a poguer-hi enquibir la secció del segon grau de l'Escola Montserrat, que actualment està instal·lada en local interi, al mateix temps que per lloc a altres seccions del Patronat. Hi ha molt d'entusiasme entre els socis i amics del Patronat, aportant llurs importants donatius a tal efecte. Algunes s'han imposat un augment mensual en la quota fins a la terminació de dites obres.

● Ahir fou aixecada la comunicació que pesava damunt de l'«Ex-Comissari de la Generalitat a Girona, el nostre compatrieci Sr. Puig Pujades.

● Dijous estigué aquí, visitant la Lliga Catalana de l'Alt Empordà, el Diputat de la Generalitat Sr. Vallès i Pujals.

● La Comissió de Govern municipal, en sessió del dia 13 d'aquest mes, acordà aplaçar el Concurs anunciat en el Butlletí Oficial de la Generalitat de Catalunya del dia 1, per a la contractació del modelatge i construcció de les dues figures de bronze que hauran de decorar el porxo d'entrada de la nova Casa de la Ciutat.

● Com dièiem en l'últim número ha estat constituït el nou Ajuntament d'aquesta Ciutat amb els regidors de la Lliga, presidits per l'Alcalde Sr. Frederic López Tabar. Per a la 1.ª tinència ha estat designat el Sr. Callis i per a la 2.ª el Sr. Jou. Desitgem verament bon encert en els nostres amics.

● De l'Alcalde Sr. L. Tabar n'hem rebut un atent «Saluda», notificant-nos la seva presa de possessió i oferint-se per a tot allò que redundi en bé del servei públic.

Corresponem agràits a tan fina atenció del nostre distingit amic i a la recíproca oferim el nostre desinteressat concurs per a l'esmentat objecte.

● El nostre benvolgut amic l'intelligent professor nacional, Rvnd. Josep Dorca, que havia estat nomenat mestre de Cistella, ha estat traslladat recentment a La Sellera, havent prèps possessió ja de dita important escola. Felicitem coralment a l'amic esmentat pel seu meregut ascens, a l'ensems que sentim el seu allunyament d'entre nosaltres.

● Per al dia 10 del proper mes de novembre està anunciat l'enllàs matrimonial del distingit jove figuerenc i amic nostre, En Maximi Paillissé amb la gentil i virtuosa senyoreta Na Carme Coma. Felicitem a l'avançada a la futura parella.



Gireu si us plau!

# CLINICA DENTAL

# Joan Aupí Carbona

## Odontòleg

Tractament de malalties de boca i dents  
Confecció de tota mena d'aparells protèsics  
Consulta de 9 a 1 i de 3 a 7. Portella, 5 i 7 pral. Figueres

### Secció Oficial

Ajuntament de Figueres

COMISSIÓ DE GOVERN

Extracte dels acords adoptats en la sessió del dia 3 i 10 d'octubre de 1934.

Satisfereix a la Unió Esportiva de Figueres una subvenció de caràcter ordinari de 450 pessetes i una altra de 400 pessetes pels actes d'especial importància realitzats enguany a profit de la Cultura física i foment de les activitats esportives.

Accedir a la petició de Martí Coromines atorgant-li realitzar en determinades condicions les extraccions de carns per les quals està autoritzat.

Aprovar les relacions d'altres i baixes del Padró d'habitants corresponents al mes de setembre darrer.

Aprovar, per la tramitació corresponent, una proposta d'habilitacions de Crèdits que sumen 90.197'43 pessetes i de Suplements de Crèdits que sumen 62.046'00 pessetes, a cobrir amb el superàvit de la liquidació del 1933.

Contribuir amb 25 pessetes a la subscripció oberta pel Govern de la Generalitat, amb destinació al monument que es projecta erigir a Ripoll i homenatge a Guifré I.

Restar assabentat i donar compliment de la comunicació de l'Autoritat Militar d'aquesta Plaça referent a la col·locació de les banderes nacional i catalana a les façanes dels edificis públics dependents del Municipi.

Passar a informe de la Intervenció municipal els comptes que han estat presentats per l'Esco-

la d'Arts i Oficis de les despeses fetes amb les subvencions aportades per l'Ajuntament la ordinària de 10.000 pessetes de l'exercici de 1933 i l'extraordinària de 3.000 pessetes de l'exercici de 1932.

Figueres, 5 d'octubre de 1934

El Secretari,

El senyor Pere Gardella Palró sol·licita permís per a instal·lar un motor elèctric de 3/4 H. P. a la casa número 3 del carrer de Joan Matas, amb destí a accionar una cambra frigorífica «Frigidaire».

La qual cosa es fa pública per a què els veïns i propietaris dels edificis més propers que es creguin perjudicats puguin formular dintre el termini de vuit dies, les reclamacions que estimin oportunes contra la instal·lació del referit motor.

Figueres, 10 d'octubre de 1934.

### Alcaldia de Figueres

Se ha recibido de la Caja de Recluta núm. 29, de Gerona, un oficio de fecha 9 del actual, poniendo en conocimiento de esta Alcaldia que, en el sorteo verificado en dicha Caja el dia 7 de este mismo mes, les ha correspondido a los reclutas de esta localidad los números que a cada uno se indican, a saber:

NOMBRES	Número de sorteo
Francisco Bach Herrero	1577
Narciso Bagné Farré	1662
José Benet Pérez	1619
Joaquín Canadell Moradell	1821
Jaime Canela Suñé	1811
Juan Canela Torrent	1937
Angel Capallera Figa	1766
Francisco Casademont Ginjanne	1800
José Casademont Biera	1887
Juan Clares Carreras	1741
José Copa Suquet	1918
José Dalman Vinsá	28
Luis Diaz Guardón	6
Tomás Estarriol Martín	45
Jaime Ferrer Marimón	131
Francisco Franco Martínez	127
Julio Garcia Boix	197
Francisco Garcia Gomiz	229
Evaristo Garcia Padrós	248
José Garreta Pi	258
Enrique Jiménez Durán	323
Enrique Illa Garreta	301
Juan Llagostera Serra	375
Francisco Llorens Viñolas	379
José Llovera Terrats	377
Alfonso Mas Pineda	481
José Masó Iguanet	456
Joaquín Nierga Navarra	550
Miguel Pagés Moret	728
Santiago Pous Clará	660
José Pujol Molinet	727
Fernando Pujol Sausvalló	783
Heriberto Quijada Cortada	845
José Ramón Samper	963
José Rivera Serrat	967
Amadeo Sánchez Vizcarro	1155
José Soler Juliá	1032
Joaquín Sot Xudiera	1193
Juan Vernet Amorós	1273

Del 1 al 97 - 1.ª Llamamiento. **ÁFRICA**  
98 - 193 - 2.ª id. id.  
Del 194 al 659 - 1.ª Llamamiento. **PENINSULA**  
660 - 1124 - 2.ª id. id.  
Del 1125 al 1971 - Cnpo de Instrucción

Lo que se anuncia en los bajos de esta Casa Consistorial para conocimiento de los interesados.

Figueres, 15 de octubre de 1934. — El Alcalde, FEDERICO L. TABAR.

### ESPORTIVES

#### Futbol

Campeonat Català Segona Categoria - Grup Girona

Resultats de diumenge passat:

U. E. Arenys - U. E. Figueres 5-1  
U. E. Blanes - C. E. Sant Feliu 4-3  
C. E. Malgrat - C. D. Farnés 4-3  
Palamós S. C. - F. C. Tordera 0-0

ESTAT ACTUAL DE LA PUNTUACIÓ

EQUIPS	PARTITS						Punts
	J	G	E	P	F	C	
Arenys	1	1	0	0	5	1	2
Blanes	1	1	0	0	4	3	2
Malgrat	1	1	0	0	4	3	2
Tordera	1	0	1	0	0	0	1
Palamós	1	0	1	0	0	0	1
Sant Feliu	1	0	0	1	3	4	0
Farnés	1	0	0	1	3	4	0
Figueres	1	0	0	1	1	5	0

Campeonat Amateur de la Comarca de Girona

Resultats de diumenge passat:

Girona B. - F. C. Català 1-2  
Figueres B. - Anglès 5-0  
Salt - Besençó 1-1  
Bonmati - Banyoles 1-2  
Port-Bon - La Bisbal 1-1

#### PUNTUACIÓ

Català, 4 punts; Port-Bon, 3; Figueres B, 2; Banyoles, 2; Anglès, 2; Girona B, 1; La Bisbal, 1; Salt, 1; Besençó, 1; Bonmati, 1.

#### A ARENYS DE MAR

U. E. Arenys, 5 - U. E. Figueres, 1  
Malament començà diumenge passat la Unió Esportiva en el camp d'Arenys el campionat de Catalunya de Segona Categoria Ordinària, al perdre per 5 a 1.

L'equip figuerenc tingué una mala actuació, particularment la ratlla mitja que al trobar-se mancada de Rosalench, per no haver obtingut encara la baixa del seu antic club, fou substituït per Padilla, que tot i el seu gran entusiasme, no és encara prou bregat per aquesta classe de partits. Com és natural, al enfonsar-se la mitja s'enfonsà tot l'equip i els propietaris del terreny obtinguerem fàcilment la victòria.

Àrbitra imparcialment el senyor Prada i els equips foren:

Arenys: Masvidal, Mas, Roure, Herpe, Comas, Canadell, Martínez, Tayeda, Huerca, Monells i Pacific.

Figueres: Bru, Bosch, Barneda, Medina, Padilla, Prats, Jordà I, Baró, Jordà II, Ross i Jordà II.

#### AL CAMP LOCAL

F. C. Anglès 0 - U. E. Figueres 5  
Si malament començà el campionat el primer equip, magníficament iniciaren els reserves, l'amateur de les comarques gironines, al guanyar després d'una esplèndida actuació al F. C. Anglès per 5 a 0.

Els components de l'equip B, després de dominar continuament en tota la partida, i de jugar soberbiament la davantera, magníficament portada per Pagès, que trobà un bon rematador amb Ventura, aixafà per complet als animosos defensors d'Anglès. Tot l'onze tingué una bona actuació, fent se remarcar però la gran actuació del diminut Pagès, que fou el millor sobre el terreny, i de Ventura.

L'onze reservista el formaren els següents jugadors: Domínguez II, Jacomet, Guinea, Domínguez I, Isern, Noguera, Tècul, Pagès, Ventura, Badet i Quijada.

Obtingueren els gols: Ventura (4) i Badet.

PARTITS PER A DEMÀ  
Tordera - Malgrat  
Figueres - Palamós  
Sant Feliu - Arenys  
Farnés - Blanes

Palamós S. C. 0 - U. E. Figueres  
Demà tindrà lloc al camp local, el segon partit de campionat, entre aquests dos cercles.  
L'equip figuerenc, es formarà amb en Rosalench, de mig centre, i algun altre lloc variat, que fins aquesta nit no es coneixerà.  
La rivalitat esportiva entre aquests dos equips, és preveure un partit interessantíssim.

# Joaquim Guillamet

Avinguda de la República, núm. 135.

Despatx: Avinguda de la República, núm. 77 - Telefon 281 R.

## FIGUERES

Carbons vegetals, Coc, Antracita, Cardiff, Boles d'Antracita, Briquets, especials tots per a cuines econòmiques i calefacció.

Petroli especial per a estufes, benzina corrent i d'aviació. «Orujo» terra per a brasers completament inofensiva, sense emanacions i de fàcil combustibilitat.

Preus sumament reduïts ——— Servei a domicili



# Capillar Ferran

Evita la caiguda del cabell

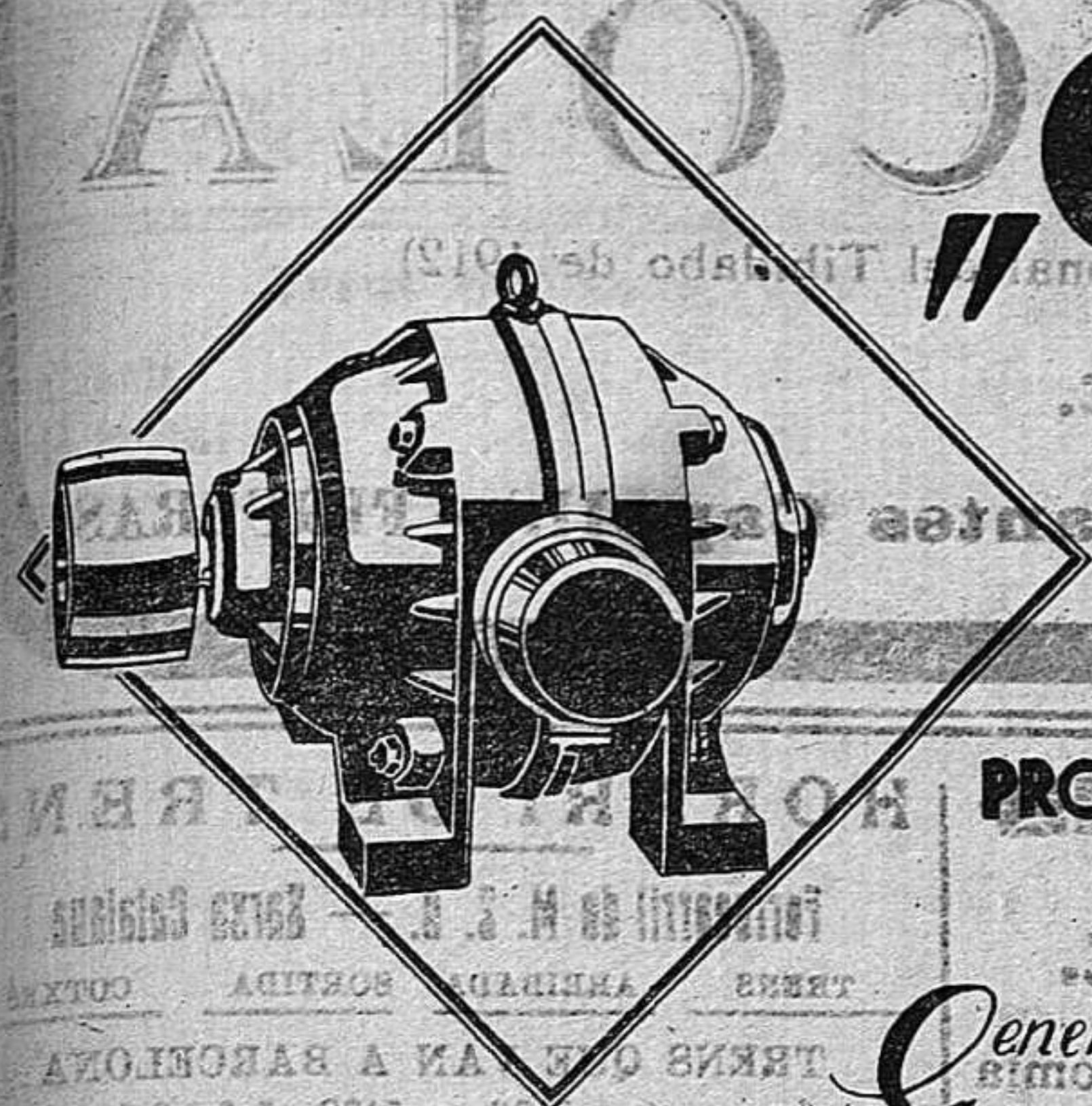
## Farmàcia FERRAN

Centre d'Específics - Ortopèdia

# TUBS A PRESSIÓ URALITA

Agència, Plaça Salmeron, 5

**MOTORS TRIFASICS**



**"GEAL"**

PRODUCTE NACIONAL DE LA

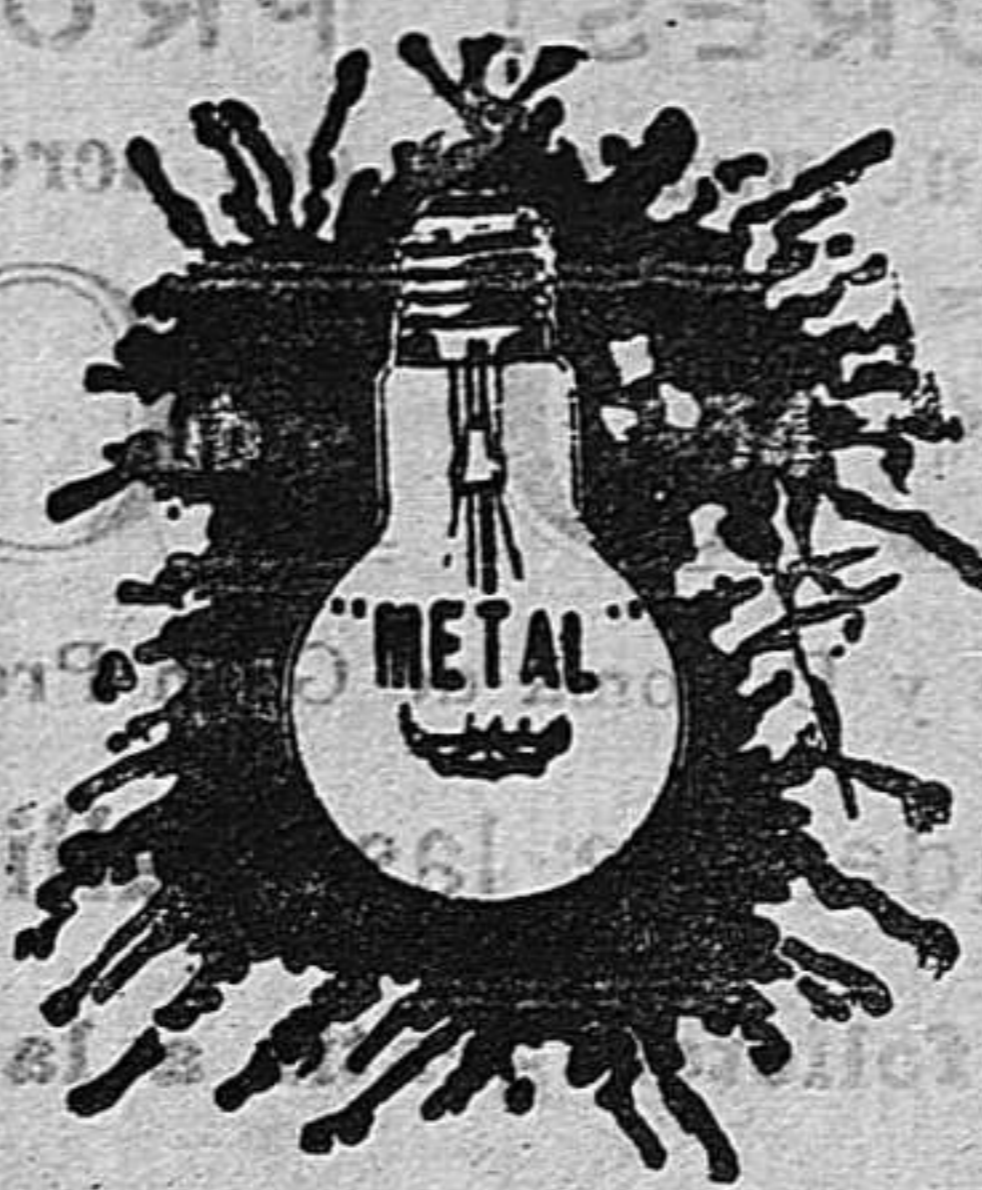
General Eléctrica Española  
Bilbao

Protegits contra gotes d'aigua  
Coixinets de boters

Concessionaris Venta Diputació, n.º 250

**GEATHOM** Barcelona  
AEG-ALS THOM-I.G.E.C.(SA)

**ESTALVI I DINERS**



Usant l'acreditada

**"LAMPARA METAL"**

La de més durada.

La de més rendiment.

La de menor cost.

La de més lluminositat.

**JOSEP MORELL MITJÀ**

Instal·lacions d'aigua, gas i electricitat

Venda de l'acreditada

**LAMPARA METAL**

Especialitat en la **BOMBA BLOCH**

Monturiol, 20 - FIGUERES

**Cuines de Gas**



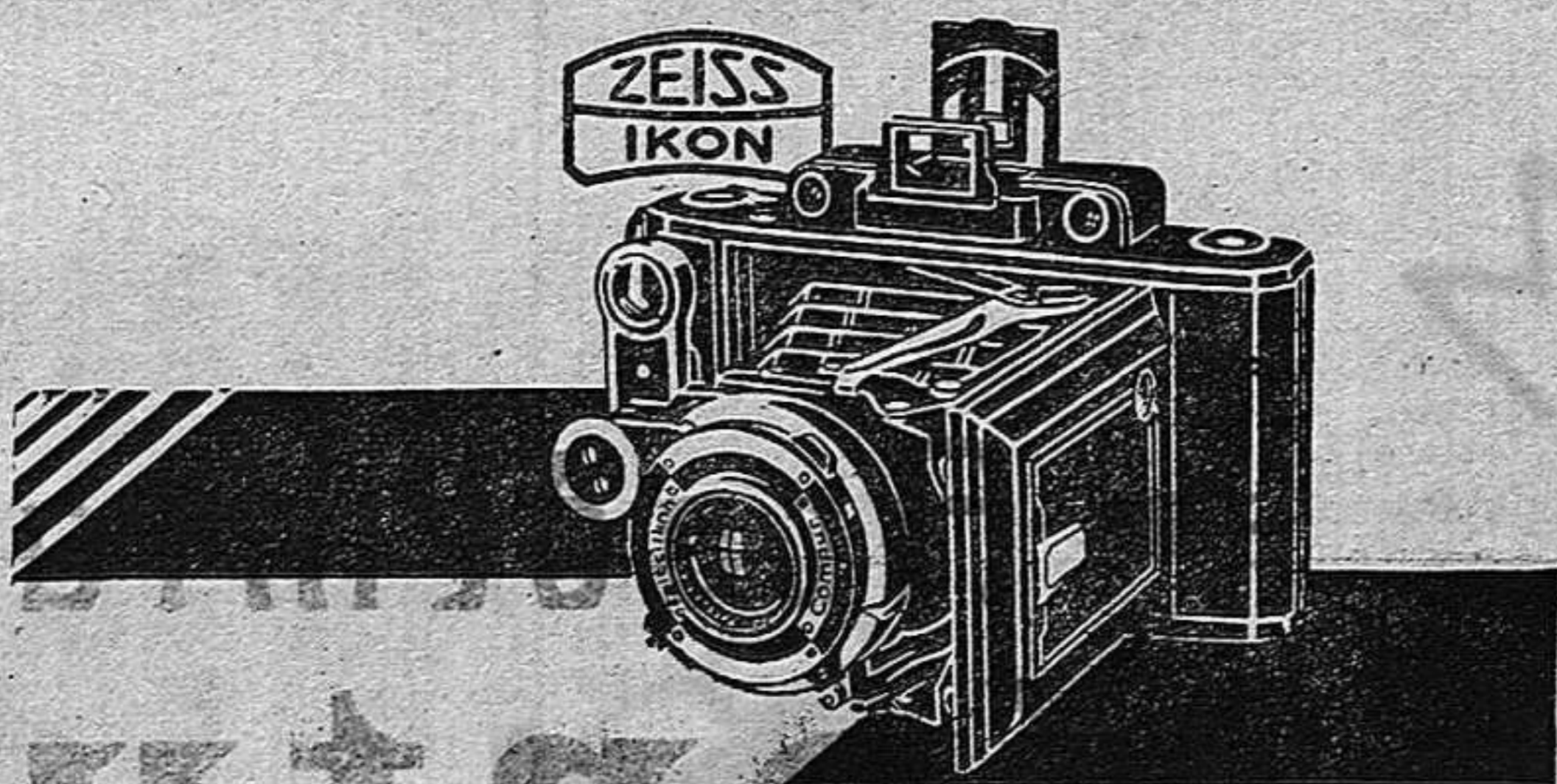
Les úniques que donen un 30 % d'economia sobre les demés.

Gomes i Accessoris

Sempre

Fotos

Nítides...



en qualsevol ocasió, amb qualsevol distància, garantitzades per l'enfoc automàtic del telèmetre acoplat amb tota precisió a la **SUPER IKONTA**

Una joia de la Agència Oficial



*El Siglo*

ANTONI CARRERAS. tél. 152 X. Figueres

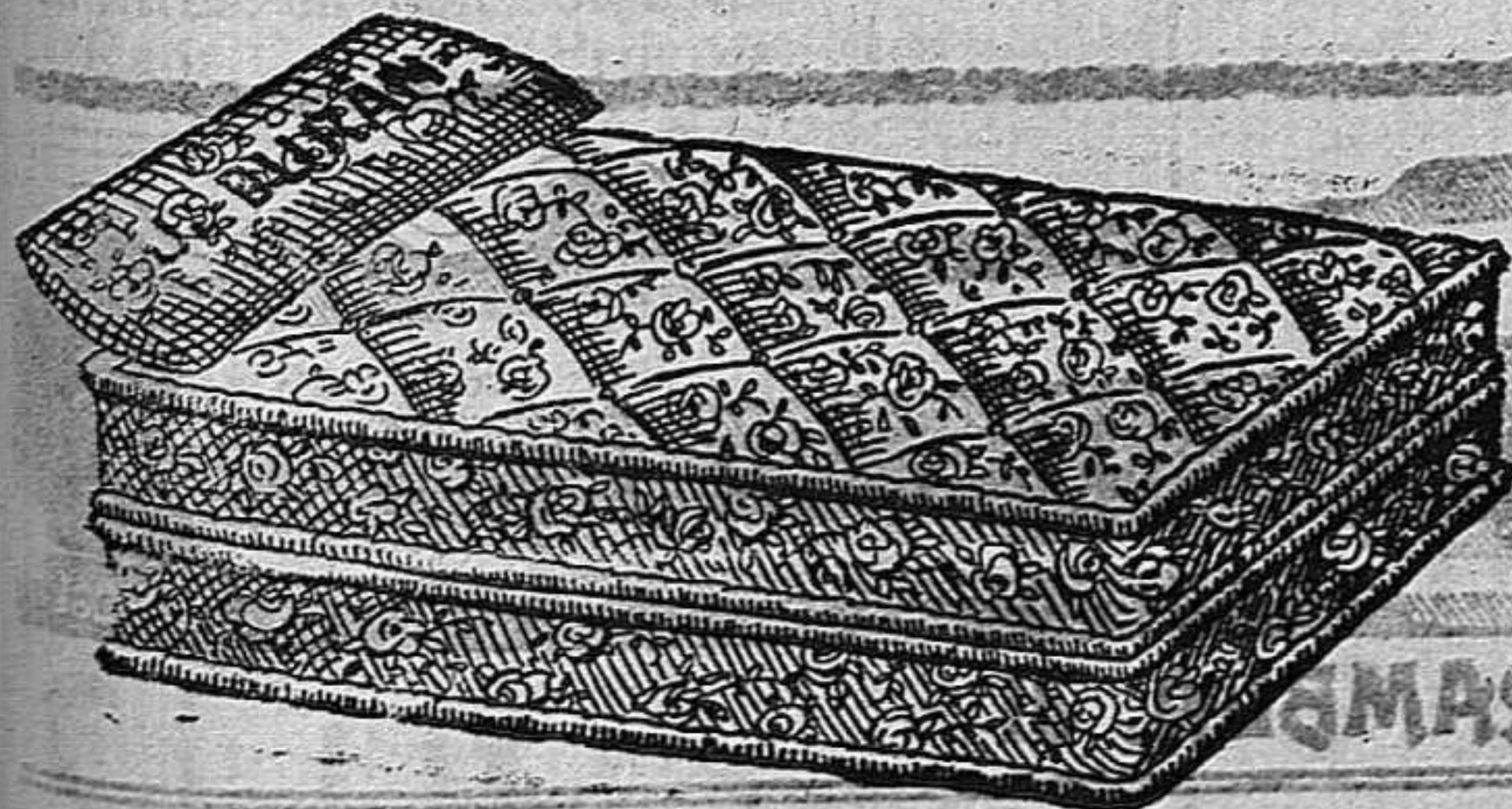
**GRAN COLCHONERIA**

DE

**JOSE DURAN**

Perelada, 18 - FIGUERES

Lanas en rama para Colchones



Algodones en rama, orin, borras, miraguano y plumas. Confección y venta de Edredones y Colchones.

Especialidad en la forma Inglesa.

Inmenso y variado surtido de Telas listadas y damasoo.

**Máquina Eléctrica BOLA** para ablandar y limpiar lanas, algodones, borras, crines, &&, quedando blandas como en su primer estado. Se rehaen colchones a domicilio.

NOTA: Se lavan y desinfectan los colchones por infecciosos que sean.

**DR. DAUSA**

Radiòleg de l'Hospital Provincial

RAIGS X. -- Radiografies, Radioteràpia profunda. RADIUM pel tractament de tota classe de càncers. Tractament radioteràpic de les malalties de la pell.

El diumenge i el dilluns no es visita.

Plaça Marquès de Camps, 15, 1.º, GIRONA

**La Nova Funerària i FUSTERIA de PERE ESTEBA**

Baguls de luxe i econòmics.

Promptitud en els encàrrecs.

Carrer Angel Guimerà, 23  
FIGUERES

**CONSULTORI-MÈDICO-QUIRÚRGIC JUBERT**

Malalties de les oriatures. Malalties de la pell. Cirurgia infantil. — Cirurgia dels ossos. Diagnòstics.

Traslladat: Plaça Constitueió, 7, prals. — GIRONA

AVICULTORES! PROPIETARIOS! GANADEROS!

Recordad que una caja del acreditado



# REMEDIO-AVICOLA

(Premiado con Cruz y Diploma de Gran Premio en la Exposición Internacional del Tibidabo de 1912)

PREVIENE y CURA las enfermedades de las Gallinas, Ocas, Patos, etc.

Pedid prospecto explicativo y folletos gratis a la Farmacia PERXAS (antes Capell.) - FIGUERAS

## Banc de Figueres

DE

Ll. Vergés Vilanova

Plaça de Pi Margall (La Palmera)

Es el vostre Banc.

Visiteu-lo i trobareu en ell el màxim d'economia i tota la formalitat i reserva en les operacions.

Per FRANCS el Banc de Figueres.

Per VALORS el Banc de Figueres.

Per cupons, girs, descomptes de lletres, comptes corrents, imposicions a termini fixe, subscripció a Emprèstits, canvi i conversió de títols, etc., el BANC de FIGUERES.

Es paguen els cupons venciment corrent.

### HORARI DE TRENS

Ferrocarril de M. Z. A. — Xarxa Catalana

TRENS	ARRIBADA	SORTIDA	COTXES
<b>TRENS QUE VAN A BARCELONA</b>			
Exprés	5'06	5'08	1.ª 13.ª
Correu	5'53	5'59	1.ª, 2.ª 13.ª
Mercaderies	7'07	7'22	2.ª 13.ª fins G.ª
Missatger	8'33	—	2.ª 13.ª
Exprés	9'36	9'37	1.ª 13.ª
Mercaderies	10'36	—	3.ª
Mixt	12'51	13'26	2.ª 13.ª
Exprés	16'27	16'29	1.ª 13.ª
Omnibus	17'36	17'43	2.ª 13.ª
Missatger	20'11	20'37	3.ª
<b>TRENS QUE VAN A FRANÇA</b>			
Mercaderies	—	6'10	3.ª
Mercaderies	7'15	7'55	2.ª 13.ª surt G.ª
Correu	10'39	10'45	2.ª 13.ª
Exprés	11'20	11'22	1.ª 13.ª
Mixt	14'19	14'34	2.ª 13.ª
Mixt	15'28	15'43	2.ª 13.ª
Exprés	16'25	16'27	1.ª 13.ª
Correu	19'12	19'18	1.ª 2.ª 13.ª
Exprés	20'34	20'36	1.ª 13.ª



No arreconi el seu receptor de dues corrents pel seu defectuos funcionament, perquè tingui alguna averia o perquè estiguin les vàlvules fosques. Entregu'l a qualsevol dels Representants Oficials Philips funcionant o no, li abonaran per ell 100 pessetes, facilitant-li a canvi un novíssim receptor Philips a Superinductancia 834 per a ones curtes i llargues, amb el que podrà Vostè disfrutar de la radio amb absoluta seguretat amb unes despeses ínfimes de corrent i lluny de la por de que el receptor deixi de funcionar o es fonguin les vàlvules. Es un producte Philips i està garantitzat.



**PHILIPS** "SUPERINDUCTANCIA"  
ONES CURTES I LLARGUES

Representant Oficial **PERE BRUNET** Plaça de Catalunya, 13 i 14 - Tel. 193 FIGUERES

## Acadèmia Mentuy

Tall i confecció Sistema Martí

Detalls a la mateixa Acadèmia

Joaquim Collar, 12 - 2.ª - 1.ª - Figueres

## Rocalla

TUBS ESPECIALS PER A BAIXANTS D'AIGÜES

TELEF. 20768

ROCALLAS A CANUDA 2 BARCELONA

AGENCIA DE FIGUERES: JOAN YMBERT, RAMBLA, 31

## BANCA ARNUS

Successora d'Evarist Arnús  
Fundada en 1846

Capital 10.000.000 de Ptes. completament desemborsat

BARCELONA

CASA CENTRAL: Plaça de Catalunya, 22 — CASA MÀTRIU: Passatge del Relotge

## Sucursal de Figueres

Casades de Còdol, núm. 15 (Rambla)

Aquesta Banca realitza tota mena d'operacions de Banca-Borsa-Canvi i la compra-venda al comptat de valors de contractació corrent.

Cambra cuirassada amb departaments de lloguer